



即時發佈：2015 年 12 月 14 日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

**州長 CUOMO 宣佈紐約州的農業銷售增長率高於全國平均水平**

**紐約州行業創造了新紀錄，同時現金收入自 2010 年以來增長了 17 億美元**

州長 **Andrew M. Cuomo** 今日宣佈紐約州的農業銷售增長率高於全國平均水平，全州的現金收入增長了 36%，而全國僅為 32%。2014 年，紐約州農民亦以 63.6 億美元的銷售現金收入創造了新紀錄，高於 2010 年的 47 億美元，這意味著來自農作物、牲畜及其他產品的總銷售收入增長了近 17 億美元。

「紐約州蒸蒸日上的農產業因優質的產品和屢獲殊榮的味道而著稱，」州長 **Cuomo** 說。「本政府對減少行政手續、降低成本和投資於該重要產業的不斷努力於今日獲得回報。我祝賀紐約州的所有農民又創造了里程碑式的一年。」

自上任以來，州長 **Cuomo** 一直將發展本州的農業經濟視為頭等大事，支援農業研究，推廣當地種植和生產的食品，幫助行銷飛速發展的精釀飲料產業，及透過農貿市場、Taste NY 店鋪和更多的採購機會來幫助我們的農民和農業打開新市場。

因此，紐約州實現了平均總收入的暴增及本州許多一流商品的銷售額顯著增長。自 2010 年以來，下列商品一直呈現最強勁的增長：

- 家禽和蛋類增長 63%，達到 2.06 億美元；
- 桃子增長 80%，達到 1260 萬美元；
- 蜂蜜產品增長 59%，達到近 900 萬美元；
- 牛產品增長 132%，達到 4.15 億美元；及
- 乾草增長 173%，達到 1.47 億美元。

同期同等商品的全國預計資料為：

- 家禽和蛋類增長 39%；
- 桃子增長 2%；
- 蜂蜜產品增長 38%；
- 牛產品增長 59%；及
- 乾草增長 63%。

另外，紐約州乳製品行業於 2014 年的乳製品價格達到創紀錄的高點，從而佔據本州農業收入的約一半。

州長的 Taste NY 計畫自 2013 年啟動以來繼續擴大，透過各種活動、美食游和多家 Taste NY 店鋪在我們的當地生產者和種植者與全球的消費者之間搭建橋樑。今年，本州開設了四家 Taste NY 店鋪，包括位於波多黎各的第一家紐約州外店鋪。如今沿我們的高速路和交通樞紐有 11 家 Taste NY 店鋪，便於出行者購買紐約州本土種植和生產的產品。位於 Todd Hill 的 Taste NY 市場的銷售額最近突破 100 萬美元。另外，本州於 2015 年舉辦了三場 Taste NY 美食游活動，將 100 多家餐廳（許多來自下州）聚集至 Finger Lakes、Hudson Valley 和長島地區，體驗該地區特有的農產品的品質和多樣性，並鼓勵採購當地產品。

在幫助我們的農業生產者和種植者打入紐約市市場及連通我們的學校來說，州長 Cuomo 已取得巨大進步。最近宣佈的「農場至學校」(Farm to School)計畫將會協助學前班至 12 年級學校於學校菜單中採購和供應健康的本地產食品，加大對農產品的需求。另外，全州範圍的合作（尤其是下州）正在幫助該行業將其貨品和產品帶入本州不斷增多的農貿市場中。

在州長 Cuomo 的領導下，紐約州亦正在引領快速擴張的農場飲料產業的發展。立法和法規政策改革，加之州營商環境的顯著改善，業已激發了精釀飲料製造商創紀錄的增長，同時增大了農業生產者的需求。自 2011 年以來，該行業總體增長了 154%。如今紐約州擁有 800 多家啤酒、葡萄酒、烈酒和蘋果酒企業，每年為紐約州經濟創收超過 270 億美元。

**紐約州農業與市場部部長 Richard A. Ball** 說：「憑藉州長對發展農業經濟的承諾及紐約州農民更強的創新和恢復能力，紐約州形成了一種最佳組合。毋庸置疑，如今的農業經濟較以往更為強大。隨著許多重要商品的銷售創下紀錄及呈現顯著增長趨勢，紐約州繼續在農業行業成為領先者。」

**紐約州農場局局長 Dean Norton** 說：「農業銷售的增長彰顯出，對於紐約州的農村經濟來說，本州的農牧業是極其重要的。如缺少各地區農場透過辛勤工作和付出生產出消費者喜愛的優質產品，這便不可能實現。該增長亦證明，當州政府努力為家庭農場改善營商環境並投資於行業推廣時所能達成的成果。」

依據由康奈爾大學教授 Todd Schmit 開展的研究，紐約州的農業部門對州經濟具有強大的乘數效應。在農產業中花費的每一美元皆會為非農產業額外創造 0.43 美元的收益。另外，在農業中創造的每一份新就業皆會促使創造 0.80 份非農就業。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418